

A2.29 Bij de makelaar



- Bespreek een advertentie voor een huis of appartement die je net hebt gezien.
- Bespreek het kopen van een nieuw huis of appartement.

De aankoop	<i>(La compra)</i>	De servicekosten	<i>(Los gastos de comunidad)</i>
De advertentie	<i>(El anuncio)</i>	Een appartement zoeken	<i>(Buscar un apartamento)</i>
De aankondiging	<i>(El aviso)</i>	Een hypotheek afsluiten	<i>(Contratar una hipoteca)</i>
De buurt	<i>(El barrio)</i>	De huur betalen	<i>(Pagar el alquiler)</i>
Het huurcontract	<i>(El contrato de alquiler)</i>	Gemeubileerd	<i>(Amueblado)</i>
De makelaar	<i>(El agente inmobiliario)</i>	Ondertekenen	<i>(Firmar)</i>
De reclame	<i>(La publicidad)</i>	Renoveren	<i>(Renovar)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



In de Randstad zijn huizen duur en het **aanbod** wordt kleiner. Veel mensen willen **een huis kopen**, maar expats bieden vaak meer geld dan gewone stellen. Makelaars zeggen dat er te weinig woningen worden gebouwd en dat het **koopproces** soms niet eerlijk is. *Zou de overheid het **biedproces** kunnen verbeteren?* Bij een contract betaal je ook servicekosten aan de **makelaar**, en die zijn vaak hoog.

*En la Randstad las casas son caras y la **oferta** se reduce. Mucha gente quiere **comprar una casa**, pero los expatriados a menudo ofrecen más dinero que las parejas normales. Los agentes inmobiliarios dicen que se construyen muy pocas viviendas y que el **proceso de compra** a veces no es justo. ¿Podría el gobierno mejorar el **proceso de ofertas**? Al firmar un contrato también pagas gastos de servicio al **agente inmobiliario**, y a menudo son altos.*

1. Waarom kunnen gewone stellen vaak geen woning kopen?
 - a. Omdat expats vaak meer geld bieden.
 - b. Omdat de servicekosten altijd gratis zijn.
 - c. Omdat er in de buitenwijken geen huizen zijn.
 - d. Omdat er te veel nieuwe huizen worden gebouwd.
2. Wat gebeurt er met het aanbod van huizen?
 - a. Het aanbod wordt kleiner.
 - b. Het aanbod blijft hetzelfde.
 - c. Het aanbod wordt groter.
 - d. Het aanbod is alleen groot in het centrum.

1-a 2-a

2. Gramática: Pretérito imperfecto de subjuntivo futuro



El pretérito imperfecto del futuro (condicional) se usa, entre otras cosas, para hacer una pregunta educada, como: Zou ik u mogen bellen?

1. Fórmula: zou/zouden + infinitivo

Gebruik (Uso)	Voorbeeld (Ejemplo)
Beleefde vraag of verzoek (<i>Pregunta o petición educada</i>)	Zou u de huur willen betalen voor 8 juni, alstublieft? (<i>¿Querría pagar el alquiler antes del 8 de junio, por favor?</i>)
Iets dat nog niet klaar of gebeurd is (<i>Algo que aún no está listo o no ha ocurrido</i>)	We zouden een huis in Amsterdam kopen. (<i>Íbamos a comprar una casa en Amsterdam.</i>)
Twijfel (<i>Duda</i>)	Zou ik dit huis kopen? (<i>¿Compraría esta casa?</i>)
Advies (<i>Consejo</i>)	Als ik jou was zou ik eerst nog wat sparen, voordat je een huis koopt. (<i>Si yo fuera tú, ahorraría un poco más primero, antes de comprar una casa.</i>)
Wens (<i>Deseo</i>)	Ik zou graag in die buurt wonen. (<i>Me gustaría vivir en ese barrio.</i>)

En preguntas educadas con ik o wij: usa 'mogen' o 'kunnen'. Por ejemplo: 'Zou ik de makelaar even kunnen spreken?'

- _____ u de servicekosten elke maand op tijd willen betalen? (*¿Le importaría pagar los gastos de servicio a tiempo cada mes?*)
 a. Zal b. Zouden c. Zou d. Was
- Zou ik de makelaar even _____ spreken over de advertentie? (*¿Podría hablar un momento con el agente inmobiliario sobre el anuncio?*)
 a. gekund b. kun c. kan d. kunnen

1. Zou 2. kunnen



Reescribe las frases (QR: IA+)

- (Zou u) Betaal de huur voor 8 juni, alstublieft.

(*¿Querría pagar el alquiler antes del 8 de junio, por favor?*)

- (Zou ik) Mag ik de makelaar even spreken?

(*¿Podría hablar un momento con el agente inmobiliario?*)

- We kopen volgende maand een appartement in Utrecht, maar het is nog niet zeker.

(*Compráramos el mes que viene un apartamento en Utrecht, pero todavía no es seguro.*)

1. Zou u de huur voor 8 juni willen betalen, alstublieft? 2. Zou ik de makelaar even kunnen spreken? 3. We zouden volgende maand een appartement in Utrecht kopen, maar het is nog niet zeker.

3.Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| a. De advertentie | 1. een huis kopen |
| b. De aankoop | 2. de huizenmakelaar |
| c. De makelaar | 3. de reclame |
| d. Zou ik u mogen bellen? | 4. Mag ik u bellen? |



a-3 b-1 c-2 d-4



2. Anuncio de Funda: apartamento en venta (QR: Audio)

Rellena los huecos: makelaar, Bieden, hypotheek, Zou, buurt, gemeubileerd, servicekosten

Te koop: licht 2-kamerappartementin de (1) _____ De Baarsjes, Amsterdam. Vraagprijs: € 395.000 k.k. Het appartement heeft een balkon en een berging. De VvE-bijdrage ((2) _____) is € 135 per maand. De woning is niet (3) _____ , maar de keuken is nieuw. Bezichtiging via (4) _____ Noord: aanmelden per e-mail.

Bij de bezichtiging vraagt de makelaar naar je inkomen en of je al een (5) _____ hebt. (6) _____ kan tot vrijdag 12.00 uur. Na akkoord teken je de koopakte bij de notaris. (7) _____ je meer informatie willen, bijvoorbeeld over het energielabel of de kosten voor renovatie? Kijk op de website of bel tijdens kantooruren.

Se vende: luminoso apartamento de 2 habitaciones (55 m²) en el barrio De Baarsjes, Ámsterdam. Precio de venta: € 395.000 k.k. El apartamento tiene un balcón y un trastero. La contribución a la VvE (gastos de comunidad) es de € 135 al mes. La vivienda no está amueblada, pero la cocina es nueva. Visita a través de la inmobiliaria Noord: inscribirse por correo electrónico.

Durante la visita, el agente inmobiliario pregunta por tus ingresos y si ya tienes una hipoteca. Se puede pujar hasta el viernes a las 12.00 h. Tras la aceptación, firmas el contrato de compraventa ante el notario. ¿Te gustaría más información, por ejemplo sobre la etiqueta energética o los costes de renovación? Consulta la web o llama en horario de oficina.

(1) buurt, (2) servicekosten, (3) gemeubileerd, (4) makelaar, (5) hypotheek, (6) Bieden, (7) Zou

1. Welke informatie uit deze advertentie is voor jou het belangrijkste als je een appartement wilt kopen, en waarom?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- De spreker belt omdat ze een appartement uit een advertentie wil bekijken en meer wil weten.
- De makelaar zegt dat het appartement volledig gemeubileerd is.
- De spreker wil eerst huren en daarom heeft ze nu geen hypotheek nodig.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

- Zou u mij morgen terug _____ willen bellen over de advertentie voor het appartement? *(¿Podría devolverme la llamada mañana sobre el anuncio del apartamento?)*
 a. belle b. belde c. bellen d. beld
- We zouden dit appartement graag _____, maar de servicekosten zijn best hoog. *(Nos gustaría alquilar este apartamento, pero los gastos de servicio son bastante altos.)*
 a. gehuurd b. huurden c. huurt d. huren
- Zou ik de makelaar even kunnen spreken, want ik _____ een appartement in een rustige buurt? *(¿Podría hablar un momento con el agente inmobiliario, porque busco un apartamento en un barrio tranquilo?)*
 a. zoeken b. zoekt c. zoek d. zocht

1. bellen 2. huren 3. zoek

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Bellen over een huuradvertentie

Sanne (huurder): *Goedemiddag, u spreekt met Sanne. Ik bel over de advertentie op Funda, het appartement aan de Jan van Galenstraat.*

(Buenas tardes, habla Sanne. Llamo por el anuncio en Funda, el apartamento en la calle Jan van Galenstraat.)

Dhr. Van Dijk (makelaar): *Goedemiddag Sanne. Ja, die advertentie staat nog online. Wat wilt u graag weten?*

(Buenas tardes, Sanne. Sí, ese anuncio sigue en línea. ¿Qué le gustaría saber?)

Sanne (huurder): *Wat is de huur precies en hoe hoog zijn de servicekosten? Is het appartement gemeubileerd?*

(¿Cuál es exactamente el alquiler y cuánto son los gastos de servicio? ¿El apartamento está amueblado?)

Dhr. Van Dijk (makelaar): *De huur is €1.450 per maand en de servicekosten zijn €85. Het appartement is niet gemeubileerd, maar de keuken is nieuw geplaatst.*

(El alquiler es de €1.450 al mes y los gastos de servicio son de €85. El apartamento no está amueblado, pero la cocina se ha instalado nueva.)

Sanne (huurder): *Oké, en wat gebeurt er als ik het wil huren? Moet ik het huurcontract meteen ondertekenen na bezichtiging?*

(De acuerdo, ¿y qué ocurre si quiero alquilarlo? ¿Tengo que firmar el contrato de alquiler inmediatamente después de la visita?)

- Welke vragen stelt Sanne over de huur en het appartement? Noem er twee.
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



In de advertentie staat dat ... maar ik wil graag weten of ... / Ik zou graag ... willen, omdat ... / Als alles goed gaat, teken ik het huurcontract of regel ik de hypotheek ...

1. Je ziet een advertentie voor een appartement in jouw stad. Wat spreekt je aan en welke informatie mis je nog, bijvoorbeeld over huur, servicekosten of de buurt?
-
2. Je hebt een afspraak bij de makelaar. Welke twee vragen stel je over het appartement en wat zou je willen regelen als je het wilt huren of kopen?
-

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Onderwerp: Re: advertentie appartement - vragen

Beste mevrouw/heer,

Dank voor uw bericht over de **advertentie** van het appartement aan de Van Hallstraat. Het is 52 m², 2 kamers en deels **gemeubileerd**. De huur is €1.450 per maand, plus €75 **servicekosten**. Het appartement ligt in een rustige **buurt**, dichtbij het park.

Wilt u een **bezichtiging** plannen? Dat kan woensdag om 18:00 of vrijdag om 09:30.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Makelaar, Stad & Wonen



Escribe una respuesta adecuada: *Zou ik u iets mogen vragen over...? / Zou u kunnen aangeven of...? / Ik zou graag een bezichtiging willen plannen op...*

	Huren (<i>alquilar</i>)	Kopen (<i>comprar</i>)	Zoeken (<i>buscar</i>)
Verbos importantes	Condicionele Tegenwoordige	Condicionele Tegenwoordige	Condicionele Tegenwoordige
	Tijd (CTT)	Tijd (CTT)	Tijd (CTT)
ik	zou huren	zou kopen	zou zoeken
jij/je	zou huren	zou kopen	zou zoeken
hij/zij/ze/het	zou huren	zou kopen	zou zoeken
wij/we	zouden huren	zouden kopen	zouden zoeken
jullie	zouden huren	zouden kopen	zouden zoeken
zij/ze	zouden huren	zouden kopen	zouden zoeken